

MOON
Hyungmin

F.X.
HARSONO

LEE
Wan

Venzha
CHRIST

THE 5TH KOREA-INDONESIA
MEDIA INSTALLATION ART
NOMADIC
TRAVELER
ADMITTED
2017.SEP.7
UNTIL 2017.SEP.17
EDWIN'S GALLERY
THE 5TH KOREA-INDONESIA
MEDIA INSTALLATION ART

LEE
Hansu

LEE
Sang
Hyun

Zico
ALBAIQUNI

Julia
SARISETIATI

MOON
Hyungmin

F.X.
HARSONO

LEE
Wan

Venzha
CHRIST

MEDIA INSTALLATION ART

THE 5TH KOREA-INDONESIA

NOMADIC TRAVELER

ADMITTED
2017.SEP.7
UNTIL 2017.SEP.17

EDWIN'S GALLERY

MEDIA INSTALLATION ART
THE 5TH KOREA-INDONESIA

LEE
Hansu

LEE
Sang
Hyun

ZICO
ALBAIQUNI

Julia
SARISETIATI

THE 5TH KOREA-INDONESIA
MEDIA INSTALLATION ART EXHIBITION

NOMADIC TRAVELER
Sep. 7-17, 2017
Edwin's Gallery

F.X. HARSONO
Julia SARISETIATI
LEE Hansu
LEE Sang Hyun
LEE Wan
MOON Hyungmin
Venzha CHRIST
Zico ALBAIQUNI

CURATED BY
Jeong-ok Jeon
Evelyn Huang

The 5th Korea-Indonesia
Media Installation Art Exhibition

NOMADIC TRAVELER
Sep. 7-17, 2017
Edwin's Gallery
Jl. Kemang Raya No.21
Jakarta Selatan 12730

id.korean-culture.org
arcolabs.org

CURATORIAL
Curator: Jeong-ok Jeon, Evelyn Huang
Assistant: Febriana Pratiwi

EXHIBITION
Exhibition Designer: MG Pringgtono
Production Manager: Arief Rahman "Arman"
Production: Team Serrum

PROMOTION
Media Relations: Maya
Public Relations: Nin Djani

PUBLIC PROGRAM
Public Lecture: Hyun Jung, Agung Hujatnikajennong
Gallery Tour: Jeong-ok Jeon, Evelyn Huang
Kids Workshop: Serrum And Plus

PUBLICATION
Translator, Editor: Nin Djani, Clara Wanatirta
Essay Contributor: Jongeun Lim, Agung Hujatnikajennong
Graphic Design, Identity: Each Other Company



CONTENTS
DAFTAR ISI

6

FOREWORD
KATA PENGANTAR
7

CURATORIAL ESSAY
ESAI KURATORIAL
10

CRITICAL ESSAY
ESAI KRITIS
17

ARTWORKS
KARYA
30

ARTISTS
SENIMAN
39

ACKNOWLEDGEMENTS
UCAPAN TERIMA KASIH
44

FOREWORD
KATA PENGANTAR

It is my honor and pleasure to welcome you to the fifth annual Korea-Indonesia Media Installation Art Exhibition.

Since its initiation in 2013, the media art exhibition remains faithful to the spirit of celebrating the diplomatic relations between the Republic of Korea and the Republic of Indonesia. In forty-four years of friendship, the two countries have expanded and deepen their ties in economics, politics, culture and beyond. To honor the ever-growing bond, the Embassy of the Republic of Korea annually hosts a variety of cultural events during a month-long Korean Festival, in which this exhibition becomes an integral part that highlights the vibrant cultural exchanges through contemporary art from both countries.

Tapping the fifth year milestone, eight seasoned Korean and Indonesian artists are brought together to present works curated under the theme of "Nomadic Traveler", a subject that has become increasingly relevant in today's world, where digital technology has contributed to blur the boundaries of geography, culture, information and identities. Each work displayed here seek to open a dialogue on migration and the meaning of home, or homeland, in a contemporary 21st century world where mobility is a common norm.

Although nomadism is a phenomenon experienced globally, I hope that the artistic journey in this event will bring both Koreans and Indonesians to better understand the common threads that bind us, and nurture the Korea-Indonesia ties further for many more time to come.

I extend my sincere congratulations and gratitude to the curators, organizing committee, and artists of this exhibition for their great efforts and accomplishments. It is our privilege to work with you in this meaningful endeavor.

CHO TAIYOUNG

Ambassador of the Republic of Korea to Indonesia

Merupakan suatu kehormatan dan kebanggaan saya untuk menyambut anda di Pameran Seni Media Instalasi Korea-Indonesia yang kelima.

Sejak penyelenggaraan perdana pada tahun 2013, pameran seni media ini tetap diadakan dala semangat untuk merayakan hubungan diplomatik antara Republik Korea dan Indonesia. Selama empat puluh empat tahun, telah terjalin ikatan erat antara kedua negara di bidang ekonomi, politik, budaya, dan lainnya. Untuk menghormati jalinan yang terus berkembang ini, Kedutaan Besar Republik Korea setiap tahunnya menyelenggarakan beragam acara kebudayaan yang dikemas sebagai Festival Korea selama satu bulan penuh, di mana pameran ini menjadi bagian penting yang menandakan pertukaran budaya yang dinamis melalui seni kontemporer dari kedua negara.

Memasuki tonggak tahun kelima, delapan seniman senior Korea dan Indonesia dipersatukan untuk masing-masing memamerkan karya yang dikurasi dengan tema "Pengembara Nomaden", sebuah subyek yang semakin relevan dalam kehidupan, di mana teknologi digital telah berkontribusi dalam meleburkan batasa geografis, budaya, informasi, dan identitas. Setiap karya yang dipamerkan di sini berusaha membuka dialog pada isu migrasi dan makna sebuah rumah, atau tanah air, dalam kehidupan kontemporer abad 21 di mana mobilitas adalah norma yang biasa.

Meski tren nomaden adalah sebuah fenomena yang dialami secara global, saya harap perjalanan artistik yang ditampilkan dalam acara ini bisa membawa masyarakat Korea dan Indonesia untuk lebih memahami benang merah yang menyatukan kita, dan memelihara ikatan antara dua bangsa ini lebih erat lagi untuk masa yang akan datang.

Saya menyampaikan ucapan selamat dan terima kasih setulusnya kepada para kurator, panitia penyelenggara dan para seniman yang terlibat dalam pameran ini atas kerja keras dan pencapaian yang luar biasa. Menjadi suatu keistimewaan bagi kami untuk bekerja sama dengan anda dalam pekerjaan yang sarat makna ini.

CHO TAIYOUNG

Duta Besar Republik Korea untuk Indonesia

Humans have always had the urge to migrate since prehistoric times. Many archaeological discoveries find that during the Paleolithic era, at about 100,000–50,000 BCE, humans had a nomadic lifestyle with the survival method of hunting and gathering. Displacements during this time period followed the movement of animals as the main food source as well as plant seasons. The documentation of prehistoric humans in visual form can be traced to cave paintings scattered in a number of locations on the continents that we now know as Europe, Africa, and Asia.

The spread of humans throughout the continents both individually and in groups today has surpassed the motive for survival. Boredom, the search for life's pleasures, and the desire for exploration are some of reasons for traveling. On the other hand, the desire to seek a better life is still the dominant factor for making a physical journey. The experience of separation of one's homeland is documented through visual artifacts, which has become a crucial method in the history of human culture. It is this ability to create and interpret visual signals that enrich the discourse of mobility.

The above track record challenges us to question the widespread perception of globalization echoed today. Have people not already been global creatures, freely migrating before the boundaries of the state were arbitrarily created? The walls of state borders are only political; they are invisible to the people living in their immediate surroundings. These inhabitants can traverse two countries while going about their daily activities without so much as being conscious of this fact. However, a person with an intention of traveling or migrating to

another country would have a contrasting view towards borders. These boundaries exist and are evident within the scope of political and economic bureaucracy, for example in the form of visa and transportation costs. There are more variables in traveling today as technological developments make it easier to physically travel from one point to another.

The story of human travel across time and space in the times to come is a captivating theme for popular culture products. Film, fictional narrative, and music have explored in-depth the ideas of journey and mobility in different genres. The reality offered by popular culture can act as a figurative prediction of the acceleration of technology that can support human travel. The expedition Mars Curiosity and the preparation of the departure of the first Earth human colony to Mars will open up a new chapter in the history of human migration and redefine the terminologies *nomadism* and *diaspora*.

Nomadic Traveler examines ideas surrounding venturing out and migration within the spheres of Korean and Indonesian contemporary art. Themes of journey can be found in many contemporary artists from both countries within the contexts of crossings between territorial boundaries, as well as different cultures. These artists also journey through artistic shifts as they experiment with different media and techniques. With the aid of digital technology, they search for virtual mobility. The eight Korean and Indonesian artists invited to this exhibition produce works that do not limit to human travel within a specific cultural context, but rather extending

it to the mobility of material, reason, and information associated with our society. Through painting, sculpture, video, photograph, and real time projection, this exhibition becomes a joyful expansion of an artistic journey that reflects an aspect of contemporary nomadic life in the 21st century.

F.X. Harsono's work represents a wave of traveling Chinese Tionghoa to mainland Indonesia at different times in the past. *Journey to the Past / Migration* installation is a description of the politicization and distortion of the history of Chinese immigrants as created by the authorities. This work involves historical research to remind us of the importance of memory as an alternative to the dominant historical narrative. Meanwhile, his other work *Light in the Suitcase* is an installation consisting of an iron luggage and fluorescent tubes; it signifies the values and hopes of immigrants that are projected onto their descendants in their new homeland.

Zico Albaiquni discusses the darker side of land exploitation for the sake of a local tourism campaign. By taking the example of the selling of a sacred cemetery in Terminal Ledeng, Bandung, his painting installation becomes a reflection of the social and cultural impact of tourism. Due to an increase in tourism business, locals rush to sell their land without considering the historical context and sustainability of the region. The *Mooi Indie*-style poster, chosen by the artist to be painted, implies the contemporary condition that is not independent from neo-colonialism.

Migrant workers face many challenges during their time spent overseas. One of them is the exchange of information in the day-to-day life of Indonesian factory workers employed

in Korea, as told by Julia Sarisetiati through her video installation work *Indo K-Work*. The on-site reality, which is different from the preparation period, turns the personal experience of this foreign exchange hero into an engaging topic to be discussed. This video installation releases the individual identity within as a factory worker and places it as an alternative source of information.

Venzha Christ, a Jogja-based artist, has a lifelong interest in science fiction, particularly in astronomy and space science. He has created a series of radio frequency transmitters to connect the Earth with the outer space to look for signs of alien life. His practice as an artist-scientist provides a rare opportunity to introduce the theme of outer space travel within contemporary artistic practices. By using advanced technology as a medium, he transmits his hopes and vision to reach out to other civilizations in our galaxy.

While Venzha Christ has realized his grand dream toward the universe, Korean artist Lee Wan has been fulfilling his longstanding dream by acknowledging the trivial things of everyday life. As a nomad artist, Lee has been traveling across the world to produce various mundane items, such as a wooden dining table and a silver spoon, firsthand. Through his painstaking attempts, he aims to reveal the enormous power behind the capitalism. For this exhibition, Lee creates a mural journal describing his mundane thoughts and feelings in Jakarta.

Unlike Lee Wan's direct experience of local culture in Indonesia, Moon Hyungmin chose virtual communication with Indonesian locals to process his new body of work. Titled *Love me two times: Indonesia*, his new

works are wood carvings produced by Indonesian artisans who received only images, as selected by artist, from the history, politics, and popular culture of Korea. By transmitting images and using local materials and labor, Moon challenges the idea of authenticity in fine art. This hybrid cultural product also stimulates a sense of unfamiliarity felt by many people living in a foreign country.

Lee Hansu expresses his interest, as well as critical viewpoints, towards human desire and hybrid culture in the form of extraterrestrial beings. Similar to Venzha Christ, Lee is a science fiction artist whose interest lies in outer space and astronomy. However, Lee's work is distinct as it searches for an identity as an Asian. His ongoing photo series *c++swingby* contain eccentric juxtapositions between a human and an alien. Inspired by the cultural aspect of Raelian movement (a belief on the existence of extraterrestrials), Lee suggests the alien as an icon that reflects a hybrid desire for constructed belief.

Since mid-2000, Lee Sang Hyun has revisited Korea's modern history from mid-19th century to early 20th century, which marks the time of loss and absence in Korean history due to foreign invasions. By utilizing historical photo archives and combining them with popular culture image and virtual montage, Lee attempts to reflect on the modern and contemporary history that Korea had undertaken. *A Scholar in Hanyang (Seoul) a Tiger at Mt. Inwang* is an animation, cheerfully mapping the images of Seoul from the past and present, encouraging us not to forget our homeland.

Artists of this exhibition explore the idea of nomadism and mobility that characterize the contemporary society

through various creative means. Living in the midst of technologically-driven, hyper-connected world, we have all become (virtual) nomads and cross beyond boundaries. This reality provides us with an opportunity to reflect on our identities; it seems that the more we are (digitally) connected with others, the more we tend to lose touch with ourselves. Through a wide spectrum of art from the two countries that combine new ideas with latest approaches, the exhibition hopes to encourage visitors to reflect on their relationships with home and/or homeland.

Manusia memiliki kecenderungan untuk berpindah tempat sejak jaman prasejarah. Beberapa bukti penemuan arkeologis tertua menemukan bahwa pada jaman Paleolitikum, kira-kira seratus ribu sampai lima puluh ribu tahun sebelum masehi, manusia purba memiliki pola hidup berpindah-pindah; metode untuk bertahan hidup berupa berburu dan meramu. Motif perpindahan pada saat itu bergantung pada perpindahan hewan sebagai sumber makanan, dan juga musim tumbuhan. Dokumentasi perpindahan manusia jaman prasejarah dalam bentuk visual dapat ditelusuri pada lukisan gua yang tersebar di sejumlah lokasi di kontinen yang kini kita kenal sebagai Eropa, Afrika, maupun Asia.

Penyebaran manusia ke seluruh kontinen pada masa kini, baik secara individu maupun berkelompok, telah melampaui motif untuk bertahan hidup. Kebosanan, mencari kesenangan, dan keinginan untuk eksplorasi merupakan sebagian dari alasan seseorang melakukan perjalanan. Di sisi lain, keinginan untuk mencari kehidupan yang lebih baik masih menjadi faktor dominan seseorang melakukan perjalanan di masa hidupnya. Pengalaman perpisahan dari tanah air banyak tercatat di dalam dokumentasi yang berbentuk artefak visual, yang menjadi metode penting dalam sejarah kebudayaan manusia. Kemampuan manusia untuk mencipta dan menginterpretasikan tanda visual-visual inilah yang memperkaya wacana tentang mobilitas.

Rekam jejak ini menantang kita untuk mempertanyakan konsep globalisasi yang marak didengungkan saat ini. Bukankah manusia sudah menjadi makhluk global dengan bebas berpindah tempat sebelum batas-batas negara diciptakan oleh manusia

lainnya. Tembok politis batas negara hanya menjadi batas imajiner bagi masyarakat yang tinggal di sekitar wilayah perbatasan. Mereka dapat melintasi kedua negara tanpa disadari dalam kegiatan sehari-hari. Namun hal ini akan dipandang berbeda bagi seseorang yang berkeinginan untuk berpergian atau pindah ke negara lainnya. Batas-batas itu ada dan nyata dalam birokrasi politik dan ekonomi dalam wujud visa dan biaya transportasi. Variabel untuk melakukan perjalanan menjadi lebih banyak ketika perkembangan teknologi memudahkan perpindahan manusia secara fisik.

Kisah perjalanan melintasi ruang dan waktu di masa depan adalah suatu tema yang menarik untuk produk kebudayaan populer. Film, cerita fiksi dan musik telah banyak membahas mengenai perjalanan dan mobilitas dalam berbagai genre. Realitas yang ditawarkan oleh kebudayaan populer ini dapat menjadi prediksi imajinatif akan percepatan teknologi yang dapat mendukung perjalanan manusia. Ekspedisi Mars Curiosity dan persiapan keberangkatan koloni manusia bumi pertama ke Mars akan membuka babak baru dalam sejarah perpindahan manusia dan mendefinisikan ulang terminologi *nomadism* dan *diaspora*.

Nomadic Traveler menampilkan ide seputar 'pengembaraan' dan 'perpindahan' dalam ranah seni rupa kontemporer Korea dan Indonesia. Topik pengembaraan dapat ditemukan pada sejumlah seniman kontemporer dari kedua negara dalam konteks perpindahan antara batas teritorial, maupun antar budaya. Mereka juga menempuh beragam metode kreatif dalam eksperimentasi teknik dan media. Dengan bantuan teknologi digital, mereka juga menjangkau perpindahan virtual. Delapan seniman

Korea dan Indonesia yang diundang untuk pameran ini memiliki karya yang tidak hanya terbatas pada perjalanan manusia dalam konteks kultural yang spesifik, namun juga mencakup perpindahan materi, wacana dan informasi yang bersangkutan dengan masyarakat. Melalui lukisan, patung, video, dan proyeksi waktu sebenarnya, pameran ini menjadi ekspansi yang menyenangkan dari perjalanan artistik yang juga merefleksikan aspek kehidupan nomadik dalam semua orang.

Karya F.X. Harsono mewakili gelombang perjalanan orang-orang Tionghoa ke daratan Indonesia pada masa-masa yang berbeda di waktu lampau. Instalasi *Journey to the Past/Migration* menjadi gambaran politis dan rekayasa sejarah kaum migran Tionghoa sebagaimana diciptakan oleh badan otoriter. Karya ini melibatkan riset historis untuk mengingatkan kita akan pentingnya ingatan sebagai alternatif terhadap narasi sejarah dominan. Karya *Light in the Suitcase* yang berbentuk instalasi koper besi dan tabung lampu neon yang berpendar, menandakan transformasi nilai dan harapan para migran terhadap keturunannya di tanah air yang baru.

Zico Albaiquni membahas sisi lain dari eksploitasi lahan atas nama kampanye turisme lokal. Dengan mengambil contoh kasus penjualan lahan di Terminal Ledeng, Bandung, karya instalasi lukisannya menjadi refleksi akan dampak turisme secara sosial dan kultural. Akibat tren bisnis turisme, penduduk setempat berbondong-bondong hendak menjual tanah miliknya dengan mengesampingkan konteks historis dan keberlanjutan wilayah tersebut. Gaya poster *Mooi Indie* yang dipilih seniman

untuk melukis menyiratkan kondisi saat ini yang tak lepas dari neo-kolonialisme.

Buruh migran memiliki berbagai tantangan dalam masa perantauannya. Salah satunya adalah pertukaran informasi dalam keseharian pekerja pabrik asal Indonesia di Korea seperti yang diceritakan oleh Julia Sarisetiati melalui karya instalasi videonya. Kenyataan di lapangan yang berbeda dari masa persiapan menjadikan pengalaman pribadi pahlawan devisa ini menarik untuk diperbincangkan. Instalasi video ini melepaskan identitas individu yang ada di dalamnya sebagai buruh pabrik dan menempatkannya sebagai sumber informasi alternatif.

Venzha Christ, seorang seniman dari Yogyakarta, memiliki ketertarikan pada tema sains fiksi, terutama astronomi dan ilmu ruang angkasa. Ia merancang karya serial berupa radio pemancar frekuensi untuk menghubungkan bumi dengan luar angkasa guna mencari tanda-tanda kehidupan alien. Venzha, sebagai seorang seniman yang juga ilmuwan, memberikan kesempatan langka untuk memperkenalkan tema pengembaraan luar angkasa kepada dunia seni kontemporer. Dengan menggunakan inovasi teknologi sebagai media berkarya, Venzha menyalurkan harapan dan visinya dari bumi untuk menjangkau dan menyapa peradaban lain di ruang angkasa.

Sebagaimana Venzha Christ telah mewujudkan impiannya terhadap alam semesta, seniman dari Korea Lee Wan telah memenuhi impian lamanya, yaitu untuk mementingkan hal-hal yang dianggap sepele di dalam hidup keseharian manusia. Sebagai seorang seniman perantau, Lee melakukan perjalanan lintas negara untuk memproduksi benda sehari-

hari, contohnya meja makan kayu dan sendok perak. Melalui usahanya yang memakan banyak waktu, Lee hendak memberi gambaran kekuatan sistem neo-imperialisme di balik kapitalisme. Untuk pameran ini, Lee membentuk jurnal mural yang mengutarakan pikiran dan perasaan sehari-hari yang dialaminya di Jakarta.

Setidaknya seperti pengalaman langsung Lee Wan dengan kultur local Indonesia, Moon Hyungmin menggunakan komunikasi virtual dengan orang-orang setempat di Indonesia untuk menciptakan sebuah karya baru. Dengan judul *Love me two times: Indonesia*, karya baru Moon berbentuk patung-patung kayu yang dipahat oleh tukang di Indonesia yang hanya menerima foto-foto dengan tema sejarah, politis maupun budaya pop, yang telah dipilih oleh seniman. Dengan mengirimkan gambar secara virtual untuk direproduksi menggunakan bahan dan metode produksi setempat, Moon menantang wacana tentang orisinalitas dalam seni rupa. Produk-produk budaya hibrid ini juga memicu sebuah perasaan keterasingan yang dialami banyak orang yang tinggaldi negara lain.

Lee Hansu mengutarakan ketertarikan dan sudut pandang kritisnya terhadap keinginan manusia dan budaya hibris dalam wujud makhluk luar angkasa. Mirip seperti Venzha Christ, Lee adalah seorang seniman sains fiksi yang tertarik dengan konsep luar angkasa dan astronomi. Meskipun demikian, karya Lee menjadi menarik karena elemen pencarian identitasnya sebagai warga Asia. Serial fotonya *c++swingby* menunjukkan penjajaran yang eksentrik antara manusia dan alien. Terinspirasi oleh aspek kultur pergerakan Raelian (kepercayaan akan keberadaannya

makhluks ekstrasensitif), Lee mengusulkan alien sebagai sebuah simbol akan keinginan untuk keyakinan buatan.

Sejak sekitar tahun 2000, Lee Sang Hyun meninjau kembali sejarah modern Korea, dari pertengahan abad ke-19 sehingga awal abad ke-20; periode ini terkenal sebagai masa kehilangan di dalam sejarah Korea, yang disebabkan oleh invasi asing. Lee menggunakan arsip foto dan menggabungkannya dengan gambar-gambar budaya populer dan montase virtual; ia bermaksud merenungkan sejarah modern dan kontemporer yang telah dilazimkan oleh Korea. *A Scholar in Hanyang (Seoul) a Tiger at Mt. Inwang* adalah sebuah animasi yang memetakan gambaran Seoul di masa lampau dan sekarang. Karya ini mendorong kita untuk selalu mengingat tanah air kita masing-masing.

Para seniman di dalam pameran ini menjelajahi ide pengembaraan dan mobilitas yang merupakan karakteristik masyarakat kontemporer dalam berbagai metode kreatif. Kita semua sekarang hidup dalam dunia berteknologi yang selalu, atau mungkin terlalu, terhubung sehingga kita semua telah menjadi penjelajah virtual dan melampaui berbagai batasan. Realitas ini memberikan kesempatan bagi kita untuk merenungkan identitas kita masing-masing. Sepertinya semakin kita terhubung dengan orang lain secara digital, maka pengertian kita terhadap diri sendiri semakin berkurang. Melalui berbagai spektrum seni rupa dari dua negara yang menyatukan ide-ide baru dengan pendekatan terkini, pameran ini mendorong para pengunjung untuk merefleksikan relasi mereka dengan kampung halaman dan tanah airnya.

CRITICAL ESSAY ESAI KRITIS

Nomadic Traveler, the 5th Korea-Indonesia Media Installation Art Exhibition co-organized by the Korean Embassy in Indonesia and the Korean Cultural Center (KCC) and co-curated by Korean curator Jeong-ok Jeon and Indonesian curator Evelyn Huang, aims to show in an interesting manner the current state of modern art in the two countries under the theme of travel.

In fact, humanity is now able to move faster than ever, and the various aspects related to the motivations, processes, and outcomes of migration are not unfamiliar to us when we look into the contemporary art in a globalized world. Considering not only the latest art trends but also the traditional culture of Asia including Korea, travel has always been a source of inspiration for artists. There is a person who is often mentioned when we speak of landscape painting. This ancient man was highly literate, had a noble character, and enjoyed the pleasure of traveling to famous mountains during his young and healthy years. When he grew old and sick and couldn't travel anymore, it is said that he drew a picture of the mountains he had climbed and loved as a young man, to enjoy the scenery while laying down in his room. This man is Zong Bing (宗炳, 375–433), a Chinese painter during the Southern Song dynasty. His "traveling while laying down (卧游)" is something that cannot be excluded from the discussion of landscape painting.

A more than thousand years later, a very famous painter named Jeongseon traveled not only Mt. Geumgang, a well-known tourist spot at that time, but also the Han River, Seoul, Gyeonggi Province and many other regions to paint a picture of beautiful landscape and people of Korea. The real

landscape painting of Mt. Geumgang by Jeongseon vividly shows what the painter saw and felt while traveling, giving us a sense of liveliness. It is also known as one of the art pieces with the strongest Korean atmosphere. There are many reasons why this work is regarded as a masterpiece, and there are many other reasons why it is considered a masterpiece in Korean art history. First of all, Jeongseon moved beyond the ideal landscape to create the real landscape by portraying the magnificent and huge mountains of Geumgang skillfully and reflecting his vivid experience in the painting. Although he used the techniques created by the Southern School of Chinese painting, he succeeded in developing his own, more-realistic style. Arguably, landscape painting, which is one of the pillars of Korean art culture, is based on travel itself and the vivid experience of traveling. In other words, it originates from travel and the experience of traveling. In the same way that art enables us to escape from a sense of inertia and force of habit, travel liberates us from a settled life and habitual routine.

In addition, travel makes us to willingly accept unfamiliar things and it raises our expectations. Currently, Korea and Indonesia are not only enjoying diplomatic ties but also strengthening mutual exchange in a variety of fields including economy and culture, and the two countries have an ever-increasing interest and preference in each other's beautiful nature and culture. As if to reflect this, direct contact through travel between Koreans and Indonesians is on the rise every single day.

The eight Korean and Indonesian contemporary artists (F.X. Harsono, Julia Sarisetiati, Lee Hansu, Lee Sang

Hyun, Lee Wan, Moon Hyungmin, Venzha Christ, Zico Albaiquni) whose art pieces are to be shown at Edwin's Gallery, Jakarta, encourage viewers to travel through a wider range of time and space rather than a mere exchange and meetings, in other words, to become a traveler who thinks. "Travel" recommended by these artists is different from "sightseeing" which is already organized. It is not the manner and attitude that otherizes foreign people and places and makes them a spectacle. Instead, it is to talk about travel stories in a lively and interesting way so that people can reflect themselves and expand their relationship with the world.

In the way of achieving this, the planners introduce the latest works of the active artists and their new works especially created for this exhibition. The entries cover various topics including the travel experience shown in the cultural contexts of Korea and Indonesia, social issues of modern nomads such as migrant workers who cross borders due to economic reasons, and a critical interpretation of movement of goods and information in a globalized world. This exhibition consists of art pieces in which space is expanded from our home planet to the universe of the unknown, time is turned back to the past, and the artist's first-hand experience is utilized for research on the boundaries of culture, thereby addressing many important

issues in contemporary art through various media.

In other words, *Nomadic Traveler* enables viewers to widen their way of thinking on time and space and presents a destination in a wider and more liberal manner and perspective. Through this journey, we will be able to encounter unexpected situations as if we were on a trip, as well as to accept these unfamiliar experiences willingly enough.

Jongeun Lim is currently working as an independent curator and a lecturer for art history and art theory at a number of universities. She organized several public art sites for Seoul City Gallery Project and worked for alternative space Loop as a curator and Deajeon City Museum as a Guest Curator. She also participated several prominent curatorial residencies such as Ssamzie international curatorial residency program, Tokyo Wondersite Residence program and Nomadic Residence program in China. She's interested in Korea and Asia contemporary art and traditional theory. And she's also drawn to traditional values and ideologies recreated in contemporary art to redefine where contemporary Asian art practices is located in the globalized art fields. She studied painting in college and aesthetics in graduate school. She is currently preparing her PhD dissertation after completing the coursework.

Nomadic Traveler, seri kelima dari Pameran Seni Media Instalasi Korea-Indonesia yang diorganisir oleh Kedutaan Korea di Indonesia dan Pusat Kebudayaan Korea (KCC) serta dikurasi bersama oleh kurator Korea Jeong-ok Jeon dan kurator Indonesia Evelyn Huang, berusaha menunjukkan perilaku menarik dalam kondisi seni modern saat ini di kedua negara dengan tema perjalanan.

Faktanya, manusia saat ini mampu bergerak lebih cepat dari kapanpun dalam poin sejarah, berbagai aspek mengenai motivasi, proses, dan hasil dari migrasi tersebut tidaklah asing bagi kita saat menilik seni kontemporer di dunia global. Mengingat bahwa tidak hanya dalam tren seni terbaru, tetapi juga budaya tradisional Asia termasuk Korea, perjalanan telah menjadi sumber inspirasi bagi seniman. Ada seorang yang selalu disebut saat kita bicara tentang lukisan pemandangan. Pria purba ini sangat terdidik, memiliki karakter mulia dan menikmati kepuasan perjalanan ke pegunungan semasa ia muda dan sehat. Saat ia menua, sakit, dan tak mampu lagi berplesir, konon ia diberitakan menggambar pegunungan yang telah ia daki dan cintai saat ia muda, demi bisa menikmati pemandangannya sembari ia berbaring di tempat tidur. Pria ini adalah Zong Bing, (宗炳, 375-433), pelukis Tiongkok di era Dinasti Song Selatan. “Perjalanan sembari berbaring (臥遊)” miliknya merupakan suatu konsep yang tak bisa diabaikan dalam diskusi lukisan pemandangan.

Seribu tahun kemudian, seorang pelukis terkenal bernama Jeongseon tidak hanya melakukan perjalanan ke Gunung Geumgang, tujuan wisata termahsyur di kala itu, tetapi juga Sungai Han, Seoul, Provinsi Gyeonggi dan banyak daerah lainnya demi

melukiskan gambaran pemandangan permai dan masyarakat Korea. Lukisan pemandangan Gunung Geumgang oleh Jeongseon yang sungguh terasa nyata dan benar-benar memperlihatkan apa yang dipandang oleh sang pelukis dan perasaannya selama perjalanan memberikan kita sensasi yang hidup. Karya ini pun dikenal sebagai karya seni dengan nuansa Korea terkuat. Banyak alasan mengapa karya ini dianggap sebagai mahakarya, banyak juga alasan lainnya mengapa karya ini merupakan sebuah mahakarya dalam sejarah seni Korea. Pertama-tama, Jeongseon mengacuhkan pemandangan ideal untuk menciptakan lanskap nyata dengan menggambarkan kemegahan dan kebesaran pegunungan Geumgang dengan penuh presisi, karya itu menjadi sebuah refleksi dari pengalamannya yang jelas terlukiskan dalam lukisan. Meski teknik yang ia gunakan berasal dari aliran lukisan Tiongkok Selatan, ia berhasil mematangkan tekniknya sendiri yang lebih realistis. Dapat diimbuhkan bahwa lukisan pemandangan, salah satu pilar dari budaya seni Korea, berdasar pada perjalanan dan pengalaman hidup yang muncul dalam perjalanan. Dengan kata lain, budaya ini berasal dari perjalanan dan pengalaman pesir. Ibarat seni memungkinkan kita untuk lepas dari perasaan geming dan paksaan kebiasaan, perjalanan membebaskan kita dari hidup yang itu-itu saja dan rutinitas yang banal.

Selain itu, perjalanan membuat kita rela menerima hal yang tidak familiar dan meningkatkan harapan kita. Saat ini, Korea dan Indonesia tidak hanya menikmati ikatan diplomatik tetapi juga memperkuat pertukaran mutual dalam berbagai bidang termasuk ekonomi dan budaya, kedua negara memiliki

ketertarikan dan minat yang terus berkembang akan keindahan alam dan budaya satu sama lain. Untuk merefleksikan ini, bisa dilihat dari kontak langsung yang tercipta dari perjalanan antara masyarakat Korea dan Indonesia yang melambung setiap harinya.

Delapan seniman kontemporer Korea dan Indonesia (F.X. Harsono, Julia Sarisetiati, Lee Hansu, Lee Sang Hyun, Lee Wan, Moon Hyungmin, Venzha Christ, Zico Albaiquni) yang akan memamerkan karyanya di Edwin’s Gallery Jakarta mengajak masyarakat untuk melakukan perjalanan melalui rentang waktu dan ruang yang lebih luas daripada sekadar pertukaran dan pertemuan, dengan kata lain, untuk menjadi pelancong yang berpikir. “Perjalanan” yang diusung oleh seniman-seniman ini berbeda dengan “melihat-lihat” yang telah diatur. Bukanlah perilaku dan tingkah laku yang membedakan orang asing dan tempat-tempat yang menjadikan itu sebuah tontonan. Akan tetapi, yang dibicarakan di sini adalah cerita-cerita perjalanan yang dikemas dengan cara yang hidup dan menarik sehingga pengunjung bisa merefleksikan diri mereka dalam hubungan dengan dunia.

Untuk mencapai tujuan ini, para panitia memperkenalkan karya terbaru oleh seniman aktif tersebut dan karya-karya yang khusus diciptakan untuk pameran ini. Beragam topik yang diangkat menunjukkan konteks budaya

Jongeun Lim saat ini bekerja sebagai kurator independen juga dosen sejarah seni dan teori seni di sejumlah universitas. Ia pernah mengorganisir beberapa situs seni public untuk Seoul City Gallery Project dan bekerja untuk ruang alternative Loop sebagai kurator juga Deajeon City Museum sebagai kurator tamu. Ia sempat berpartisipasi pada beberapa program residensi kuratorial bergengsi, seperti Tokyo Wondersite Residence dan Nomadic Residence Program di Tiongkok. Ia memiliki minat di seni kontemporer dan teori tradisional Korea dan Asia. Ia juga tertarik pada nilai tradisional dan ideologi yang diciptakan kembali pada praktik seni kontemporer Asia sebagai bagian dari bidang seni global. Ia menekuni pendidikan seni lukis di universitas dan estetika di tingkatan pascasarjana. Saat ini ia sedang mempersiapkan disertasi doktoral setelah menyelesaikan kelas.

Korea dan Indonesia, isu sosial kaum nomaden modern seperti pekerja asing yang melintas batas karena alasan ekonomi, dan interpretasi kritis dari perpindahan barang dan informasi di era globalisasi. Pameran ini mengandung karya-karya seni di mana ruang diperluas dari planet bumi kita ke semesta yang tidak diketahui, waktu diputar kembali ke tempo dulu, dan pengalaman langsung seniman yang digunakan sebagai riset mengenai batasan budaya, dengan demikian menunjukkan isu-isu penting dalam seni kontemporer melalui berbagai media.

Dengan kata lain, *Nomadic Traveler* memungkinkan pengunjung untuk memperluas cakrawala berpikir mereka tentang waktu dan ruang serta menampilkan destinasi dalam perspektif yang lebih luas dan liberal. Melalui perjalanan ini, kita diharapkan mampu menghadapi situasi-situasi tidak terduga seakan-akan kita berada dalam perjalanan, termasuk menerima pengalaman tidak biasa ini dengan cukup sukarela.

Nomadism strongly resonates with our daily lives these days. Imagine all of us as nomads: When, for example, traveling from one place to another becomes easier due to the increasingly integrated sophisticated transportation system; when every gadget in our pockets is connected to internet and allows us to surf the online pages which take us away from our nearest surrounding environment; when walking and shopping from one stall to another in a shopping mall; or when we, in writing, conveniently refer to someone's thoughts and theories in one reading source then jump to the next quote from another source, and so on.

In the jungle of concepts and philosophical reflections asserted in works of Giles Deleuze and Felix Guattari (D&G), '*nomadism*'¹ is specifically interpreted as ways, practices, and systems that allow an individual to exist outside a centralized system. D&G contrast this term 'nomad' with the concept of 'the sedentary' (static and inactive). The territory of the nomad is characterized by constant move. It is not that s/he goes aimlessly through the motion, for it is the destination that ultimately determines the trajectory of the move itself. Nevertheless, the move from one point to another is, for the nomad, a more valuable principle. A destination is merely a relay, reached only to be a point of the next departure.²

Nomadism is a philosophical school of thought to comprehend subjectivity in its conceptual significance.³ As a concept, nomadism can also be utilized productively to break through the walls of rigid thinking, categorization, system and cultural territorialities, for example to understand how "national culture" is a category born out of political

construction that had been based on the concept of territorial borders. A relevant specific example is the claim of 'batik' as an 'authentic' cultural product of Indonesia. In another example, nomadism is useful to understand how modern art is also thriving outside the Euro-America regions.

In artistic practices, 'the nomadic' is in its essence a fundamental element in art and, at even closer toward its core, creativity. Creative people are the nomads who are able to exercise their imaginations freely. Nomadism, in a more popular jargon is "thinking outside the box". Art practices can be read as a dynamic, subjective nomadic mechanisms, with no regards to limitations. Imagine contemporary artists as nomads who, in their works, are no longer constrained by a particular manner, style, or conventions on art medium.

Today's nomadism increasingly resonates with the latest development in the contemporary art world. It is not a coincidence that in the last three decades, production, mediation, and reception of art are heavily influenced by the intensification of networks of social, economics, cultures and politics that have been accelerated by the globalization of information technology. In this short note, I will only elaborate the two indicators out of so many platforms as well as leitmotif in artistic production never before seen in the art development thirty to fifty years ago. Although, it can be argued that this note is based on a limited observation, this discussion may also have its relevance in a wider context.

THE INTERNET

When the internet turns into some sort of 'oxygen' for artists, these daily

artistic production has transformed into 'nomadic image-making' practices. Now an artist can easily take one image from an inline page, then after some time of surfing, combine the image with a fragment of images taken from two, three, four or more pages, before printing them with a digital printer or transfer that onto an assemblage on a canvas. On an extreme level, this pattern of art production is arguably similar to a meme fabrication spreading widely on social media.

When online pages turn into membership-less, subscription-free global libraries, the artists are spoiled with an abundance of information, which eventually produce excessive and redundant 'feelings of lacking'. Internet is like a route which often drowns them into nomadic pleasure. Surfing the internet becomes a channel to fulfill a desire, deemed more important than a process to create a finished work.

Enhanced by numerous post-modern attributes as an impact of "the end of art", the aesthetic in contemporary art is, according to philosopher Bambang Sugiharto, the 'nomadic aesthetic'.⁴ Sugiharto once describe how art practice today is distinguished by the tendency to combine different spatial markings into one structure, which in the end turns the art works into so-called repository of past sensations, private and collective fantasies, or residues

from many reveries. It is where fact and fiction can merge – in ways both coherent and fragmentary – in narrative frames that are symmetrical and incongruent. The nomadic aesthetic eventually produces practices that refuse the concept of identity as unique and stable characteristics in art. In a more constructive definition, art subsequently turns into plural micro narrations on progress. This is in line with Deleuzian concepts of rhizome, as a metaphor for continuously the growing, spreading entity that rebuff chronological order and organization.

To elaborate Sugiharto, I can add that another furthest impact of nomadic artistic production is 'atemporality', namely a situation where the logic of time disappears or completely unidentified. Atemporality, in this case, is indeed a manifestation of the internet technology *par excellence*. Yet in the development of artistic creation, such indication is also reflected for example on pastiche works that are visually 'unable', or refuse, to clearly signify the temporal context of when the artwork was produced, or the present time we are now living (ironically, the tendency of atemporality is often framed as a distinguished character of contemporaneity).

GLOBAL MOBILITY AND THE ETHNOGRAPHIC TURN

Since the 1990s, we have witnessed a proliferation of international exhibitions

¹ Several terminologies on 'nomad' are conceptualized as '*nomadism*' as well as '*nomadic space*' '*nomad thought*' and '*nomadology*'.

² Giles Deleuze dan Felix Guattari, *A Thousand Plateaus*, Brian Massumi (trans.), University of Minnesota Press, 1987.

³ John K. Noyes, *Nomadism, Nomadology, Postcolonialism*, jurnal *Interventions* Vol. 6 (2), London, Routledge, 2004, 159–168.

⁴ Bambang Sugiharto, *Nomadic Aesthetics, The Aftermath of the End of Art*, research paper (unpublished) on the 3rd Asia-Europe Art Camp, Bandung, August 2005.

and artist-in-residence programs taking place in many corners of the world. Artist-in-residence program has developed as a popular platform of activity organized by institutions, both large and small, in the center and periphery, public and private, with various agendas. Traditionally, this program offers opportunities for artists to travel and work in a new environment (be it within or outside the artist's home-country). To many participating artists, this activity is an occasion to conduct research or start a new project. The result of this practice is the emergence of the term "nomadic artist", to call the artists who spend their time traveling, participating in international exhibitions and projects, and working from one country to another throughout the year.

Those practices can not only be interpreted as representations of 'nomadism' in art, but also a sign of social mobility in a wider context of globalization. In many cases, the global communities in fact still yearn for direct encounters, despite being connected through internet. International exhibitions that keep sprouting also demonstrate how we still require art to be physically and empirically present, not to be simply substituted by viral photos mediated by the luminous gadget screens. In Southeast Asia and other parts of the world, the development of low-cost carrier or budget airlines, at least since the early 2000s, have revolutionized the pattern of social interactions in the art world.⁵

The model of artistic production has also gone through changes and turns in a paradigmatic sense. "The ethnographic turn" has manifested as a specific tendency that simultaneously emerges with nomadism and the studies on nomadic artists.

Ethnography is an observation model and study that takes place directly on the site or natural habitat in the particular context of social reality. This approach is rooted in anthropology as a study of 'foreign' cultures. Traditionally, the aim is to learn the customs, practices, and behaviors of a certain society in the context of the society itself.

At least since the 1990s, artists have commonly employed ethnography to have an in-depth involvement with their 'object' on the field. They leave their home studio and workplace to directly observe what is happening in a particular place, community or society by way of taking notes, documented interviews, photography, video recordings, and turn it all into a reference or artifact in their works. It is interesting to observe the ethnographic methods used by artist participated in international residency programs. Miwon Kwon characterizes this artist-as-ethnographer phenomenon as a practice rooted in site-specific installation works.⁶ Meanwhile, art historian Geoffrey Batchen sees this turn as an impact of the application and discourse of photography and media in a contemporary art.⁷ However both share the same opinion on the relationship between the ethnographic turn and themes as well as issues that are politically sensitive such as borders, migrations, history and identity, etc.

In addition to being driven by globalized mobility, artists' nomadic work has also been nourished by "ethnographic art". But precisely at the point there emerge a contradiction, which I would like to rise while concluding this essay:

How far are the principles of nomadism relevant in ethnographic

art, which in turn requires an in-depth involvement with the community and environment? How far can these artists-as-ethnographers avoid the exoticization of the new community and environment s/he works on, when s/he (as a nomad) is merely on transit for an intermezzo?

Dr. Agung Hujatnika aka Agung Hujatnikajennong is a freelance curator and full-time lecturer at the Faculty of Art and Design, Bandung Institute of Technology, Indonesia. Amongst other exhibitions he has curated are Fluid Zones, Jakarta Biennale – ARENA at the National Gallery of Indonesia and various public spaces (2009); Exquisite Corpse at the Bandung Pavilion for the Shanghai Biennale (2012); Not a Dead End for the Jogja Biennale – Equator #2 (2013); Passion/Possession at Hong Kong Arts Centre (2014); and Indonesian Pavilion at Venice Biennale (2017). Dr. Hujatnika has involved in several research projects, including Ambitious Alignments (Getty Foundation and University of Sydney, 2013- 2015), and Shaping Indonesian Contemporary Arts - Role of the Institutions (Australian Research Council, 2014-2017). In 2014 he was nominated by the Independent Curator International (ICI, New York) to receive biannual Independent Vision Curatorial Award. His book *Kurasi dan Kuasa, on curatorial practice and power relation in the Indonesian art world*, was published by the Jakarta Arts Council (2015).

⁵ LCC is not a phenomenon excluded from the big wave of economic and political globalization. In Europe for example, LCC is developed in relation to the effort for reintegration of European countries following the Cold War and the fall of the Berlin Wall in 1989. Brian Lavery, *Low Cost Carriers: A Force for Globalization and Growth*, lihat: Chazen Web Journal of International Business, <https://www0.gsb.columbia.edu/mygsb/faculty/research/pubfiles/2817/Low-Cost%20Carriers%20-%20A%20Force%20for%20Globalization%20and%20Growth.pdf>. Accessed on October 15, 2016.

⁶ Miwon Kwon, *One Place after Another, Site Specific and the Locational Identity*, MIT Press, 2002, p. 28.

⁷ Geoffrey Batchen, *Snapshots, Art History and the Ethnographic Turn*, journal *Photographies*, vol. 1 – 2008 (issue 2), p. 121-142.

Nomadisme beresonansi secara kuat dengan kehidupan kita hari-hari ini. Bayangkan kita semua adalah *nomad*: Ketika, misalnya, bepergian dari satu tempat ke tempat lain menjadi semakin mudah karena sistem transportasi yang semakin terintegrasi secara canggih; ketika semua gawai dalam kantong celana kita terhubung dengan internet dan memungkinkan kita untuk berselancar melalui laman-laman yang mencerabut kita dari lingkungan fisik yang terdekat; ketika berbelanja dari satu lapak ke lapak lain di sebuah shopping mall; atau ketika kita, dalam menulis, dengan mudahnya merujuk pada pemikiran atau teori seseorang dalam satu sumber bacaan lalu melompat ke dalam kutipan dari sumber bacaan yang lain, dan seterusnya.

Di tengah belantara konsep dan refleksi filosofis yang pernah dikemukakan dalam karya-karya Giles Deleuze dan Felix Guattari (D&G), '*nomadism*'¹ dimaknai secara spesifik sebagai suatu cara-cara, praktik atau sistem yang memungkinkan seseorang berada di luar sistem terpusat. D&G mempertentangkan istilah ini dengan pengertian *the sedentary* (yang diam, tak bergerak). Teritori *sang nomad* dicirikan oleh pergerakan yang konstan. Ia bukannya tak punya tujuan, karena tujuanlah yang pada akhirnya menentukan jalur pergerakan. Tapi perpindahan dari satu tujuan ke tujuan yang lain, bagi *sang nomad*, adalah prinsip yang lebih penting. Sebuah tujuan hanyalah sebuah *relay*, yang dicapai untuk kemudian ditinggalkan belaka.²

Nomadisme secara filosofis adalah suatu sistem pemikiran untuk memahami subjektivitas secara konseptual.³ Dan sebagai sebuah konsep, nomadisme juga

dapat digunakan secara produktif yang membongkar kekakuan cara berpikir, kategorisasi, sistem dan teritorialisasi kebudayaan, misalnya untuk memahami bagaimana 'kebudayaan nasional' adalah kategori yang lahir dari suatu konstruk politik yang berdasarkan konsep batas-batas teritori, yang berlaku misalnya, untuk menyebut contoh yang lebih spesifik, pada 'batik' sebagai produk kebudayaan 'asli' milik Indonesia. Dalam contoh kasus lain, nomadisme berharga untuk memahami bagaimana seni modern juga sesungguhnya berkembang di luar-luar wilayah Euro-amerika.

Dalam praktik artistik, 'yang nomadik' pada dasarnya adalah elemen fundamental dalam seni dan, lebih mendasar lagi, kreativitas. Orang-orang kreatif adalah para nomad yang mampu menggunakan imajinasi secara bebas. Nomadisme, dalam jargon yang lebih populer adalah *thinking outside the box*. Praktik seni dapat dibaca sebagai mekanisme nomadik subjektivitas yang selalu bergerak, tanpa mengindahkan batas-batas. Bayangkan seniman-seniman kontemporer sebagai nomad yang, dalam mencipta, tak lagi terkungkung oleh suatu aliran, gaya ataupun konvensi-konvensi dalam medium seni.

Nomadisme hari-hari ini semakin beresonansi dengan perkembangan mutakhir medan seni rupa kontemporer (contemporary art world). Bukan kebetulan bahwa dalam tiga dekade terakhir, produksi, mediasi dan resepsi seni sangat dipengaruhi oleh intensifikasi jejaring sosial, ekonomi, budaya dan politik yang diakselerasi oleh globalisasi teknologi informasi. Dalam uraian singkat ini, saya hanya akan mengelaborasi gejala-gejala itu dari dua dari sekian banyak model

platform sekaligus *leitmotif* produksi artistik yang notabene tak pernah kita temui dalam perkembangan seni pada tigapuluh hingga limapuluh tahun yang lalu. Meskipun berangkat dari pengalaman empirik yang terbatas pada pengamatan terhadap apa yang terjadi di Indonesia, diskusi ini boleh jadi punya relevansi dengan konteks yang lebih luas.

INTERNET

Ketika internet telah menjadi semacam 'oksigen' untuk para seniman, produksi seni hari-hari ini bertransformasi menjadi praktik '*nomadic image-making*'.

Kini seorang seniman dapat dengan mudahnya mencopot satu citra dari satu laman, lalu setelah berselancar selama beberapa waktu, menggabungkan citra itu dengan fragmen citra yang dicomot dari dua, tiga, empat, bahkan lebih laman lain, sebelum mencetaknya dengan printer digital, atau menyalinnya ke dalam sebuah *assemblage* pada kanvas. Pada tataran yang ekstrim, pola produksi seni yang semacam ini tak ubahkan bagai fabrikasi *meme* yang beredar liar di media sosial.

Ketika laman-laman internet menjadi perpustakaan global tanpa basis kepenggotaan, seniman-seniman dimanja oleh kemelimpahruahan informasi, yang pada akhirnya memproduksi 'rasa kurang' yang berlebihan dan mubazir. Internet adalah

rute yang malah tak jarang membuat mereka tenggelam dalam kesenangan nomadik. Berselancar di internet menjadi kanal pelepasan hasrat yang lebih penting ketimbang proses kreasi karya yang final.

Dipercanggih oleh berbagai atribut *post-modern* sebagai dampak 'berakhirnya seni', estetika dalam seni rupa kontemporer, kata filosof Bambang Sugiharto, adalah 'estetika nomadik'.⁴ Sugiharto pernah menggambarkan bagaimana praktik seni kini dicirikan oleh kecenderungan untuk menyatukan marka-marka spasial yang berbeda ke dalam satu struktur, yang pada akhirnya menjadikan karya seni bagaikan gudang (*repository*) dari sensasi-sensasi masa lalu, fantasi-fantasi pribadi dan kolektif, maupun residu dari dunia mimpi. Di situ fakta dan fiksi dapat bercampur—dalam cara-cara yang koheren maupun fragmentaris—dalam bingkai-bingkai narasi yang simetris maupun inkongruen. Estetika nomadik pada akhirnya menghasilkan praktik yang menolak konsep identitas sebagai karakter-karakter unik dan stabil dalam seni. Dalam pengertian yang lebih konstruktif, seni lantas menjadi narasi-narasi mikro yang plural dan terus-menerus dalam 'proses menjadi'. Ini sejalan dengan konsep Deleuzian tentang *rizhome*, sebagai metafor untuk sesuatu yang bertumbuh menyebar, menolak kronologi dan organisasi.

¹ Beberapa istilah seputar 'nomad' dikonseptualisasikan sebagai '*nomadism*' dan '*nomadic space*', '*nomad thought*' dan *nomadology*.

² Giles Deleuze dan Felix Guattari, *A Thousand Plateaus*, Brian Massumi (trans.), University of Minnesota Press, 1987.

³ John K. Noyes, *Nomadism, Nomadology, Postcolonialism*, jurnal *Interventions* Vol. 6 (2), London, Routledge, 2004, 159–168.

⁴ Bambang Sugiharto, *Nomadic Aesthetics, The Aftermath of the End of Art*, makalah (tidak diterbitkan) pada 3rd Asia-Europe Art Camp, Bandung, Agustus 2005.

Mengelaborasi Sugiharto, saya bisa menambahkan bahwa dampak terjauh lain dari produksi artistik yang nomadik adalah *atemporalitas*, yakni sebagai suatu situasi di mana logika waktu menjadi hilang atau tak dapat dikenali sama sekali. Atemporalitas, dalam hal ini, memang merupakan manifestasi teknologi internet *par-excellence*. Tapi dalam perkembangan kreasi artistik, gejala itu juga tercermin misalnya pada karya-karya *pastiche* yang secara visual ‘tak mampu’, atau menolak, untuk memberikan tanda-tanda yang jelas tentang konteks waktu ketika karya itu diciptakan, atau masa dimana kita berada sekarang (ironisnya, gejala atemporalitas ini malah sering dibingkai sebagai ciri-ciri dari kekontemporeran).

MOBILITAS GLOBAL DAN TIKUNGAN ETNOGRAFIS

Sejak 1990-an, proliferasi pameran-pameran internasional dan program seniman-bermukim (*artist-in-residence program*) terjadi di berbagai belahan dunia. Program seniman-bermukim menjadi platform kegiatan yang semakin sering diselenggarakan oleh institusi-institusi, besar maupun kecil, di pusat maupun pinggiran, publik maupun swasta, dengan berbagai agenda. Secara tradisional, program ini menyediakan kesempatan kepada seniman untuk bepergian dan bekerja di lingkungan yang baru (di dalam maupun di luar negara masing-masing). Untuk kebanyakan seniman peserta, kegiatan ini menjadi kesempatan untuk melakukan riset atau memulai karya yang baru. Konsekuensi dari gejala ini adalah munculnya istilah *nomadic artist*, untuk menyebut seniman-seniman yang menghabiskan waktunya dengan bepergian, berpartisipasi dalam

pameran-pameran maupun proyek-proyek internasional, dan bekerja dari satu negara ke negara lain sepanjang tahun.

Gejala-gejala itu tidak hanya dapat dibaca sebagai representasi ‘nomadisme’ dalam seni, tapi juga gejala mobilitas sosial yang lebih luas dalam globalisasi. Dalam banyak kasus, masyarakat global ternyata masih membutuhkan pertemuan-pertemuan langsung meskipun mereka sudah terhubung oleh jaringan internet. Pameran-pameran internasional yang masih marak juga menunjukkan bagaimana kita masih membutuhkan kehadiran karya seni secara fisik dan empirik, yang tak tergantikan oleh foto-foto viral yang dimediasikan oleh layar-layar gawai yang berpendar. Di Asia Tenggara maupun berbagai belahan dunia lain, perkembangan *low-cost carrier* atau penerbangan murah (*budget airlines*) sekurang-kurangnya sejak awal 2000-an, telah merevolusi pola interaksi sosial dalam medan seni rupa.⁵

Model produksi artistik juga mengalami perubahan dan tikungan secara paradigmatik. ‘Tikungan etnografis’ muncul sebagai gejala yang spesifik muncul bersamaan dengan nomadisme dan studi tentang seniman-seniman nomadik. Etnografi adalah model observasi dan studi yang berlangsung di lokasi atau situasi alami dalam konteks realitas sosial tertentu. Pendekatan ini berakar dalam antropologi sebagai ilmu yang mempelajari kebudayaan-kebudayaan ‘asing’. Secara tradisional, tujuannya adalah untuk mempelajari adat-istiadat, kebiasaan dan cara bertindak suatu masyarakat dari dalam konteks masyarakat itu sendiri.

Sekurang-kurangnya sejak 1990-an, seniman-seniman banyak

menggunakan metode etnografis demi keterlibatan yang mendalam dengan ‘objek’ mereka di lapangan. Mereka meninggalkan studio dan lingkungan kerja asal mereka untuk mengamati secara langsung apa yang terjadi di sebuah tempat, komunitas atau masyarakat, dengan cara mencatat, mendokumentasikan wawancara, memotret, merekam dengan video, dan menjadikan semua itu sebagai referensi maupun artefak dalam karya-karya mereka. Menarik untuk mengamati bagaimana metode etnografis banyak digunakan oleh seniman-seniman yang mengikuti program-program seniman-bermukim internasional. Miwon Kwon menengarai gejala seniman-sebagai-etnografer ini sebagai praktik yang berakar pada karya-karya instalasi tapak-khas (*site-specific*).⁶ Sementara sejawaran seni Geoffrey Batchen melihat tikungan ini sebagai dampak dari penggunaan dan wacana fotografi dan media dalam seni rupa kontemporer.⁷ Namun keduanya

punya pendapat yang senada tentang hubungan antara tikungan etnografis dengan tema-tema dan isu yang sensitif secara politik seperti batas, migrasi, sejarah dan identitas, dll.

Selain didorong oleh mobilitas global yang baru, pola-pola kerja seniman yang nomadik ternyata disuburkan ‘seni etnografis’. Tapi tepat pada titik itu pula muncul kontradiksi, yang saya ingin kemukakan sambil menutup esai ini: Sejauh mana prinsip-prinsip nomadisme relevan dalam seni etnografis, yang justru menuntut keterlibatan mendalam dengan komunitas dan lingkungan? Sejauh mana seorang seniman-sebagai-etnografer dapat menghindari eksotisasi atas komunitas dan lingkungan baru tempat ia bekerja, ketika ia (sebagai seseorang nomad) hanya singgah untuk sebuah *intermezzo*?

Dr. Agung Hujatnika alias Agung Hujatnikajennong adalah seorang kurator lepas dan dosen tetap di Fakultas Seni Rupa dan Desain di Institut Teknologi Bandung, Indonesia. Beberapa pameran yang telah ia kuratori termasuk Fluid Zones, Jakarta Biennale – ARENA di Galeri Nasional Indonesia dan beberapa ruang publik (2009), Exquisite Corpse pada Bandung Pavilion, Shanghai Biennale (2012); Not a Dead End untuk Jogja Biennale – Equator #2 (2013); Passion/Possession di Hong Kong Arts Centre (2014); dan Indonesian Pavilion pada Venice Biennale (2017). Ia juga terlibat dalam proyek riset, diantaranya Ambitious Alignments (Getty Foundation and University of Sydney, 2013-2015), dan Shaping Indonesian Contemporary Arts - Role of the Institutions (Australian Research Council, 2014-2017). Pada 2014 ia dinominasikan untuk Independent Vision Curatorial Award oleh Independent Curator International (ICI, New York). Bukunya yang berjudul Kurasi dan Kuasa telah diterbitkan oleh Dewan Kesenian Jakarta pada 2015.

⁵ LCC bukanlah fenomena yang sama sekali terpisah dengan gelombang besar globalisasi ekonomi dan politik. Di Eropa misalnya, LCC dikembangkan dalam kaitan dengan upaya re-integrasi negara-negara Eropa setelah Perang Dingin, menyusul runtuhnya Tembok Berlin pada 1989. Brian Lavery, *Low Cost Carriers: A Force for Globalization and Growth*, lihat: Chazen Web Journal of International Business, <https://www0.gsb.columbia.edu/mygsb/faculty/research/pubfiles/2817/Low-Cost%20Carriers%20-%20A%20Force%20for%20Globalization%20and%20Growth.pdf>. Diakses 15 Oktober 2016.

⁶ Miwon Kwon, *One Place after Another, Site Specific and the Locational Identity*, MIT Press, 2002, p. 28.

⁷ Geoffrey Batchen, *Snapshots, Art History and the Ethnographic Turn*, jurnal Photographies, vol. 1 – 2008 (issue 2), p. 121-142.

Journey to the Past/Migration shows elements of a boat that represents the waves in the journey of the Chinese people as they land on Indonesian shore at different times. In this work, the boat that contains praying candles are shown as if it had wrecked amidst the sea of letter (historical texts) controlled by the (chair of the) ruler. This is an illustration of the politicization and distortion of the history of the Chinese migrants in the history created by the ruler.

Excerpt from the curatorial essay by Agung Hujatnikajennong for the artist solo exhibition *Things Happen When We Remember* at Selasar Sunaryo Art Space (2014)

Perjalanan ke Masa Lalu/Migrasi menampilkan elemen perahu yang mewakili gelombang perjalanan orang-orang Tionghoa ke daratan Indonesia pada masa-masa yang berbeda. Pada ini, perahu yang memuat lilin-lilin sembahyang ditampilkan bagaikan karam di tengah lautan huruf-huruf (teks sejarah) yang dikontrol oleh (kursi) penguasa. Ini adalah gambaran politisasi dan distorsi sejarah kaum migran Tionghoa dalam sejarah yang diciptakan penguasa.

Kutipan dari esai kuratorial oleh Agung Hujatnikajennong untuk pameran tunggal *Kita Ingat Maka Terjadilah* di Selasar Sunaryo Art Space (2014)

Journey to the Past/Migration
2013
Boat, electric candle, earth ware, wooden chair, lampshade
Variable dimension



The human migration in global scale caused by economical reason is a recurring phenomenon in history. For many Indonesians, developed countries are seen as a promised land abroad where hopes, chances, and changes are offered thus emigration becomes a way to achieve financial prosperity. The wave of human migration leads to forms of exchanges or massive "transaction" that extends beyond geographical and economical contexts. With migration, comes transactions of narrations, experiences and histories of group of people in a new place that has its own mechanism.

Seen in the video installation are Indonesians sharing a wide range of vocabulary that grows familiar in their everyday life as factory workers in Korea. Most of these vocabularies were not exposed and taught to them during the Korean Language Course they took as part of their pre-departure preparation.

Indo K-Work
2017

Photography, video installation

In collaboration with Ary Sendy, Liemena Sapriya Putra and Indonesia Community Center in South Korea



Migrasi manusia dalam skala global dikarenakan alasan ekonomi merupakan fenomena sejarah yang terus berulang. Bagi kebanyakan orang Indonesia, negara-negara maju dipandang sebagai tempat yang menjanjikan dan menawarkan harapan, kesempatan, serta perubahan sehingga emigrasi menjadi cara mencapai kesejahteraan finansial. Arus migrasi manusia mendorong pertukaran atau "transaksi" masif melampaui konteks geografis dan ekonomis. Melalui migrasi, tercipta juga transaksi narasi, pengalaman, dan sejarah dari kelompok masyarakat di suatu tempat baru yang memiliki mekanismenya sendiri.

Dalam instalasi video ini adalah orang-orang Indonesia mengucapkan sejumlah kosakata yang kini menjadi bagian dari keseharian mereka sebagai buruh pabrik di Korea. Sebagian besar dari kosakata ini bukanlah materi yang diajarkan kepada mereka selama kursus Bahasa Korea semasa periode persiapan sebelum keberangkatan.

This series of photographs shows the eccentric composition through juxtaposition of outer space and actual places where human desires and the hybrid culture are projected onto aliens. Humans are depicted standing without conveying any emotion whereas the aliens are shown with tattoos that represent the desire of the humans beside them. Alien as a symbol of the desire to replace religious expectations or as an extra-heterogeneous being is Lee's consistent impulse for his work. With this series, the artist also proposes questions about humanistic identity.

Seri fotografi ini menunjukkan komposisi eksentrik melalui penjarangan luar angkasa dan dunia nyata, di mana keinginan manusia dan budaya hybrid diproyeksikan pada sosok alien. Manusia digambarkan berdiri tanpa menunjukkan emosi sedangkan para alien terlihat memiliki tato yang melambangkan keinginan manusia di sampingnya. Alien sebagai simbol keinginan manusia menggantikan harapan religius atau sebagai makhluk ekstra-heterogen merupakan ciri khas dan impuls konsisten dari karya Lee. Melalui seri ini, seniman juga mempertanyakan identitas kemanusiaan.

c++swingby no.201102
2011
Digital C-print
140x210cm



Inwangsan (Inwang Mountain) is known as the guardian of Seoul according to Feng Shui. The mountain is in a position where its beauty is seen from any direction. It is said that until the end of the 19th century, there were many tigers inhabiting there. Thus 'Inwangsan Tiger' became a proper noun. Since the West and Japan began invading Joseon Dynasty, Inwangsan Tiger has been believed to disappear. In my artwork, a scholar of Hanyang (name of Seoul during Joseon Dynasty) who mostly stays at home for studying and preparing for his national examination, went on a tour over Seoul using air balloon. Then, the Inwangsan Tiger appears and responds to him that he would protect the trees and forests of our beautiful mountain.

This artwork was originally created for Seoul Pavilion at Yeosu Expo Korea in 2012. The landscape image in the animation is borrowed from the painting of Jeong Seon, the famous 17th century artist of Korea.

Inwangsan (Gunung Inwang) dikenal sebagai penjaga kota Seoul menurut Feng Shui. Gunung ini berada dalam posisi di mana keindahannya terlihat dari segala arah. Dikatakan bahwa sampai akhir abad ke-19, ada banyak harimau yang tinggal di sana. Jadi 'Harimau Inwangsan' menjadi kata benda yang lazim dipakai di Korea. Sejak serangan dari Barat dan Jepang kepada Dinasti Joseon, Harimau Inwangsan diyakini telah hilang. Dalam karya seni saya, seorang sarjana Hanyang (nama Seoul selama Dinasti Joseon) yang kebanyakan tinggal di rumah untuk belajar dan mempersiapkan ujian nasionalnya, melakukan tur ke Seoul dengan menggunakan balon udara. Kemudian, Harimau Inwangsan muncul dan menanggapi bahwa ia akan melindungi pepohonan dan hutan di gunung kita yang indah.

Karya seni ini pada awalnya dibuat untuk Paviliun Seoul di Yeosu Expo Korea pada tahun 2012. Citra lanskap dalam animasi ini dipinjam dari lukisan oleh Jeong Seon, seniman abad ke-17 yang terkenal di Korea.

A Scholar in Hanyang a Tiger at Mt. Inwang
2012
Animation
6 min 18 seconds



After graduating from college, I felt as if I had been released from a factory—not unlike a product of complex production processes that had been branded and was ready to be circulated. Choosing from the limited options available to me in my art education seemed comparable to choosing a ride in an amusement park. Riding a merry-go-round or a Ferris wheel can be pleasant or dull, while a rollercoaster or a walk through the haunted house can provide a thrill or a scare. But to me, these rides only register one's physical reactions. I wanted to address this situation in my work.

Since childhood, I have sensed some kind of eeriness residing in abandoned objects. Later, when I studied social economics, I realized that I could analyze this sensation in some depth. Abandoned objects are deprived of their utility value, their exchange value, and therefore their commercial value, so I was able to approach them using concepts of material and function. Through these objects that had been divested of their value, I wanted to touch the heart of what has caused our contemporary situation.

Made in Indonesia
2016
Batik tablecloth, table
Variable dimension



Setelah lulus dari universitas, saya merasa seolah telah dilepas dari sebuah pabrik – selayaknya produk dari proses produksi yang kompleks yang telah dicap dan siap dipasarkan. Memilih opsi terbatas yang tersedia bagi saya melalui pendidikan seni layak dibandingkan dengan memilih wahana di taman ria. Berada di komidi putar bisa jadi menyenangkan atau membosankan, sementara menaiki rollercoaster atau memasuki rumah hantu bisa memberikan sensasi ketegangan atau ketakutan. Bagi saya, pengalaman di wahana-wahana ini memberikan reaksi fisik tertentu. Inilah yang berusaha saya sampaikan melalui karya saya.

Sejak kecil, saya semacam merasakan kengerian pada benda-benda terabaikan. Selanjutnya ketika saya mempelajari ekonomi sosial, saya menyadari bahwa sensasi ini bisa saya telaah lebih dalam. Benda yang telah terbengkalai tidak lagi memiliki nilai fungsi, nilai tukar, dan dengan demikian nilai komersil, saya jadi bisa melakukan pendekatan kekayaan dari konsep materi dan fungsi. Melalui obyek yang telah dihilangkan nilainya, saya berusaha menyentuh akar permasalahan dari situasi kontemporer kita.



In the work *Unknown City*, the information including symbols, texts or indications of any kind has been digitally removed from the photographs taken in various countries. It all began out of curiosity as to how people would think when the things unconsciously implicating human behaviors have disappeared.

For this exhibition, the artist creates a new body of work that further applies the idea of textual representation from *Unknown City*. The work exhibited here, *Love me two times: Indonesia* is a reinterpretation of common icons or images of Korea chosen by the artist's personal experiences and viewpoints by an Indonesian woodcarver. Following the artist's return back to Korea after spending a long period of his 20s abroad, he experienced the strangeness felt from living in a foreign country in the once-familiar culture education of everyday life, and went through the process of re-understanding. Upon participating in this exhibition, it was produced as questioning how the others (foreigners) picture or imagine Korea.

Dalam karya *Unknown City* informasi termasuk simbol, teks, dan indikasi apapun telah dihapus secara digital dari foto-foto yang diambil di berbagai negara. Ide diawali dari keingintahuan akan pemikiran dan reaksi seseorang ketika benda-benda yang secara tidak disadari mempengaruhi perilaku telah dihilangkan.

Untuk pameran ini, seniman menciptakan karya baru yang mengaplikasikan ide representasi tekstual dari *Unknown City* lebih jauh. Karya di sini, *Love me two times: Indonesia* adalah reinterpretasi simbol dan gambar-gambar ikonik tentang Korea yang dipilih dari pengalaman pribadi seniman dan pandangan pemahat kayu Indonesia. Sepulangnya seniman ke Korea setelah menghabiskan usia 20-tahunannya di luar negeri, ia mengalami keterasingan ketika kembali hidup di negara yang dahulu budaya kesehariannya pernah terasa familiar. Dalam proses pameran ini, sentimen ini diterapkan dengan mempertanyakan bagaimana orang asing memandang atau membayangkan Korea.

What do you see when you gaze up into night sky? You will see lights given off by stars that has traveled across space for millions of years before entering your eye. When astronomers use large telescopes to probe the universe, the faint light they gather may have come from objects billions of light years away. In effect, we see objects from the past as it takes that light time to travel across space. Then who are we? Are we part of the star? Or are we part of the history? Can you feel that your bodies are probably created from those spectrum? Are we alone?

Radio Astronomy utilizes extraterrestrial radiation in radio wavelengths to study the universe. Data that transmitted to the space or from the space is in form of radio waves that travels at speed of light. It has frequency up-to 300 GHz, hence it doesn't die. It could be transmitted to far distance without loss. Hear it and try your experience through this machine to transmit your noise to outer space! Say Hi to the solar system next door! This is the way to get a civilization to notice you.

Apa yang kamu lihat di langit malam? Cahaya bintang yang telah mengembara selama jutaan tahun sebelum masuk ke mata. Ketika para astronom menggunakan teleskop untuk menerawang semesta, cahaya redup yang mereka tangkap mungkin datang dari benda yang jauhnya milyaran juta tahun cahaya. Benda yang terlihat berasal dari masa lalu karena durasi tahun cahaya yang dibutuhkan untuk melintasi ruang. Lalu, kita ini siapa? Apakah kita bagian dari bintang? Atau bagian dari sejarah? Apakah kamu dapat merasakan bahwa mungkin kita juga tercipta dari spektrum itu? Apakah kita benar-benar sendirian?

Radio Astronomi menggunakan radiasi luar angkasa dalam gelombang radio untuk mempelajari semesta. Data yang dipancarkan kepada dan dari ruang angkasa berbentuk gelombang yang merambat dengan kecepatan cahaya. Gelombang ini tidak akan padam karena frekuensinya hingga 300Ghz dan dapat dipancarkan ke tempat yang jauh tanpa kehilangan data. Dengarkan dan cobalah untuk mengirim bunyi-bunyian ke ruang angkasa dengan mesin ini. Kirimlah salam kepada tata surya tetangga kita! Inilah cara untuk menarik perhatian peradaban lain.



Unknown City #18
2006
Digital C-print
180x300cm



"THE UNKNOWN" Received-Transmitted
developed by: v.u.f.o.c lab
powered by: ISSS-Indonesia Space
Science Society
2017
DIY electronics circuit, DIY antennas,
iron construction, signal receiver, signal
transmitter, real time data transmitter, TV
monitors, animation, LED light indicators,
signal processing visualization, as a
mobile signal transmitter to outer space
Variable dimension

Since 2015, I have been creating works about the rural land sales in Bandung that have significantly changed the city landscape. These land switched functions, from the farming plots and agricultural lands turned into housing estates to the Sundanese customary land turned into recreational areas. Locations referred in this work is an actual plot in Ledeng Terminal, rumored to be acquired by Korean investor who will help local entrepreneur turn the land into a recreational area. This condition has created concerns among local communities who face uncertainties as the site development starts with the construction of a hotel.

Bezoek Bandung! All land for sale! the work for this exhibition is inspired by *The Tower of Babel*, a work by Pieter Bruegel the Elder. The construction of the hotel is a rendition of the Tower of Babel: a futility rooted in the sheer elation at freedom in today's capitalist society. A newfound class system separates the land from its culture, and as it was written in the Bible, later people and communities would be set apart into different languages where economic classes and social privileges is the official language. All of these concepts are shaped in the visual language of *Mooi Indie*, a romantic style of advertising the East Indies to foreign investors during the colonial government of the Netherlands East-Indies.

Sejak 2015, saya menciptakan karya mengenai penjualan lahan-lahan yang terjadi di Bandung dan banyak merubah lansekap kota. Lahan-lahan ini berubah fungsi mulai dari lahan pertanian yang menjadi lahan perumahan hingga tanah keramat bagi orang Sunda yang menjadi daerah wisata. Lokasi yang dirujuk dalam karya ini berada di terminal Ledeng yang dikabarkan akan dibeli oleh investor Korea yang akan membantu pengusaha lokal untuk membuat tempat wisata di lahan tersebut. Kondisi ini membuat warga resah karena ketidakpastian akan perubahan ekosistem yang mereka jalani sehari-hari seiring dengan dimulainya pembangunan hotel.

Bezoek Bandung! All land for sale! lukisan untuk pameran kali ini terinspirasi dari *The Tower of Babel* karya Pieter Bruegel the Elder. Pembangunan hotel layaknya the Tower of Babel: kesia-siaan yang dikonstruksi oleh kekagetan masyarakat akan kebebasan dalam semangat kapitalistik hari ini, dan sistem kelas baru yang kaget ini memisahkan antara lahan dan budayanya. Sistem kelas baru ini pun layaknya yang dikisahkan dalam Injil, mereka akan terpisah dalam banyak bahasa. Bahasa kelas ekonomi dan kesempatan dalam aktualisasi secara sosial. Semua ini dibungkus dengan bahasa visual *mooi indie*, yang merupakan bentuk iklan untuk mengundang investor asing ke wilayah nusantara (Indonesia) pada zaman kolonial Hindia Belanda.



No Man Too Beauty
2016
Painting installation
Variable dimension

F.X. Harsono is a seminal figure in the Indonesian contemporary art scene. He always updating his artistic language to the current new social and cultural contexts. Harsono art works pointing at the disconcerting situation of minorities, the socially underprivileged against the backdrop of Indonesia's own history and political development. FX Harsono studied painting at STSRI "ASRI" in Yogyakarta from 1969–74 and at Jakarta Art Institute from 1987–91. Since 2005 he is lecturer at the Faculty of Art and Design, Pelita Harapan University in Indonesia. He got awarded the 2014 Prince Clause Award from Prince Clause Fund, Netherlands, the Anugrah Adhikarya Rupa 2014 Award from Minister of Tourism and Creative Economy, Indonesia, and the 2015 Joseph Balestier Award for the Freedom of Art from Embassy of the United States of America and Art Stage Singapore.

FX Harsono (lahir 1948) merupakan tokoh yang berpengaruh dalam dunia seni rupa kontemporer Indonesia. Ia terus menerus memperbarui bahasa artistiknya sesuai dengan konteks sosial budaya terkini. Karya-karya Harsono membicarakan situasi kaum minoritas yang membingungkan dan secara sosial kurang mampu dalam latar sejarah dan politik Indonesia. FX Harsono belajar melukis di STSRI "ASRI", Yogyakarta (Indonesia) sejak 1969–1974 dan di IKJ (Institut kesenian Jakarta) sejak 1987–1991. Sejak 2004 ia menjadi dosen di Fakultas Desain dan Teknik Perencanaan, Universitas Pelita Harapan, Indonesia. Ia mendapat penghargaan Prince Clause Award dari Price Clause Fund di Belanda pada 2014, Anugrah Adhikarya Rupa dari Kementerian Pariwisata dan Ekonomi Kreatif Indonesia pada 2014, dan Joseph Balestier Award For the Freedom of Art dari Kedutaan Besar Amerika Serikat dan Art Stage Singapore pada 2015.

Born and living in Jakarta, Indonesia, Julia often works collaboratively for her artwork and also directs and produces films, videos, and publications. She is part of ruangrupa (www.ruangrupa.org), an artist collective based in Jakarta and together with other art organizations, ruangrupa is currently running an art community space called Gudang Sarinah Ekosistem. In 2016 she was invited to the Gwangju Biennale in Korea, one of the most important contemporary art events in Asia. She also works as a curator, and recently organized the 9th OK. Video: Indonesia Media Arts Festival.

Sari lahir dan hidup di Jakarta, tempat ia membuat karya kolaboratif dan menjadi sutradara dan produser untuk film, video, dan publikasi. Ia merupakan anggota ruangrupa (www.ruangrupa.org), sebuah kolektif seniman dan ruang yang diinisiasikan oleh seniman di Jakarta. Bersama dengan organisasi lainnya, kini ruangrupa mengelola ruang komunitas yang bernama Gudang Sarinah Ekosistem. Pada 2016, ia diundang ke Gwangju Biennale, Korea yang merupakan salah satu ajang seni rupa kontemporer terkemuka di Asia. Ia juga bekerja sebagai kurator dan baru saja mengkuratori OK. Video: Indonesia Media Arts Festival ke-9.

Lee Hansu is a leading media artist in Korea whose interest lies in science fiction, technology and hybrid culture. Lee received a MFA from Braunschweig School of Art, Germany. Lee has participated in numerous exhibitions nationally and internationally, including Paradigm for Media Art in White Block Art Center, Heyri Art Valley, Korea (2016), Artificial Fairyland in Suzhou Jinji Lake Art Museum, Suzhou, China (2016), Hybrid Dream in Kwanhoon Gallery, Seoul (2014) and Art X Game - Bartz Revolutionary War, Gyeonggi Museum of Modern Art, Korea (2012).

Lee Hansu adalah seniman media yang terkemuka dari Korea. Ia tertarik pada tema sains fiksi, teknologi dan budaya hibrid. Lee memiliki gelar MFA dari Braunschweig School of Art, Germany. Lee telah ikut serta dalam sejumlah pameran baik nasional maupun internasional, seperti Paradigm for Media Art in White Block Art Center, Heyri Art Valley, Korea (2016), Artificial Fairyland in Suzhou Jinji Lake Art Museum, Suzhou, China (2016), Hybrid Dream in Kwanhoon Gallery, Seoul (2014) dan Art X Game - Bartz Revolutionary War, Gyeonggi Museum of Modern Art, Korea (2012).

Multimedia artist living and working in Seoul, Lee Sang Hyun utilizes video and photograph as his main mediums to manipulate the contradictive concepts between East and West, past and present, popular culture and tradition, historical image and virtual image. He holds a MFA from University of Arts, Berlin (Hochschule der Künste, Berlin) and have held numerous solo exhibitions, which most recent includes Colonization, Consumerism and The Politics of Otherness at M Contemporary Gallery, Sydney (2016). Many of his works are part of public collections such as National Museum of Contemporary Art, Korea, Seoul Museum of Art, Gyeonggido Museum of Modern Art, Korea, Borusan Contemporary Art Collection Istanbul, University of Maine Museum of Art USA, and Kunstwerk Sammlung Alison und Peter W Klein Museum, Germany.

Lee Sang Hyun merupakan seniman multimedia yang tinggal dan bekerja di Seoul. Ia menggunakan video dan foto sebagai media utamanya untuk memanipulasi konsep-konsep yang kontradiktif seperti Timur dan Barat, masa lampau dan masa kini, budaya populer dan tradisi, citra historis dan virtual. Ia lulus dengan gelar MFA dari University of Arts, Berlin (Hochschule der Künste, Berlin) dan telah menyelenggarakan sejumlah pameran tunggal. Colonization, Consumerism and The Politics of Otherness di M Contemporary Gallery, Sydney (2016) merupakan pameran terkininya. Banyak karyanya yang menjadi koleksi publik, seperti National Museum of Contemporary Art, Korea, Seoul Museum of Art, Gyeonggido Museum of Modern Art, Korea, Borusan Contemporary Art Collection Istanbul, University of Maine Museum of Art USA, dan Kunstwerk Sammlung Alison und Peter W Klein Museum, Germany.

Born and raised in Seoul, Lee Wan graduated from Dongguk University with a degree in Sculpture. He won the 1st Art Spectrum Artist Award organized by LEEUM, Samsung Museum of Art in 2014, and began to receive spotlight after participating in the 10th Gwangju Biennale: Burning Down the House the same year. He is currently representing Korean Pavilion at the Venice Biennale 2017. Lee's representative work is the Made In series, in which the artist produces a single meal at the end of the series with ingredients and tools he made first-hand in various Asian countries he traveled to. Lee Wan's practice spans across various genres, such as video documentary, installation, sculpture and photography, through which he explores global cultural phenomena influenced by the capitalist system, hybrid or reformed traditions, and individual lives under these irresistible forces.

Dilahirkan dan dibesarkan di Seoul, Lee Wan lulus dari Dongguk University dari jurusan Patung. Ia memenangkan penghargaan pertama Art Spectrum Artist Award oleh LEEUM, Samsung Museum of Art pada tahun 2014 dan mulai naik daun setelah berpartisipasi di Gwangju Biennale yang kesepuluh bertema Burning Down the House yang diselenggarakan di tahun yang sama. Saat ini ia mewakili Paviliun Korea di Venice Biennale 2017. Lee dikenal dari seri karya Made In, di mana seniman memproduksi satu jenis masakan di akhir seri dengan menggunakan bahan-bahan serta peralatan yang ia buat sendiri dari berbagai negara Asia yang ia kunjungi. Medium kekaryaan Lee Wan mencakup berbagai genre, mulai dari video dokumenter, instalasi, patung dan fotografi, di mana ia mengeksplorasi fenomena budaya global yang dipengaruhi sistem kapitalis, tradisi percampuran dan pembaharuan, dan mereka yang hidup di bawah kekuatan tak terlawan ini.

Moon Hyungmin majored in fine art at the Art Center College of Design in Pasadena, California, and received his MA for fine art from California State University in Los Angeles, California. His works attract attention with vivid colors and keen design sense in it. The artist pursues formal completeness but, at the same time, his works indirectly express social-level ideas that go beyond simple and formative-level ideas or individual taste. In other words, Moon's works are of modernism and aestheticism in their formative framework, but the message underneath it is rather social. Through such contradiction or co-existence between the form and content, he switches social issues with communication or signs, which are generally considered "clear" into "unclear" and "obscure" issues. In the meantime, he puts "unclear" personal sense or experiences into the "clear" domain of sign. In Moon's works, "specialty and universality" and "individual and society" intertwined and infiltrate one another.

Moon Hyungmin menempuh pendidikan sarjana di bidang seni rupa di Art Center College of Design di Pasadena, California, dan memperoleh gelar pascasarjana di bidang seni rupa dari California State University di Los Angeles, California. Karya-karyanya menarik perhatian dari pemilihan warna yang berani dan unsur desain yang tajam. Dalam berkarya, seniman mengejar keutuhan formal meski pada saat bersamaan karyanya secara tidak langsung mengungkapkan gagasan tingkat sosial yang melampaui gagasan sederhana dan formatif atau selera personal. Dengan kata lain, karya Moon adalah modernism dan estetika dalam kerangka formatif, namun pesan di baliknya agak bersifat sosial. Melalui kontradiksi atau koeksistensi antara bentuk dan konten, ia mengalihkan isu sosial dengan komunikasi atau simbol, yang kerap dianggap "jelas" menjadi "tidak jelas" dan "abstrak". Sementara itu ia menempatkan kesadaran dan pengalaman personal yang "tidak jelas" ke dalam domain yang "jelas". Dalam karya-karya Moon, "khusus dan umum" dan "privat dan publik" terjalin dan saling merasuk satu sama lain.

Vincensius 'Venzha' Christiawan obtains his BA from Interior Design at Indonesia Institute of the Arts (ISI), Yogyakarta. In 1999 his interest in new media art motivated him to establish House of Natural Fiber (HONF), a new media art laboratory focusing on bridging different disciplines such as education, art and technology for the local communities. Together with the members of HONF, the artist organized a great number of projects including public art installation, media performance, media art festival, technology research, workshops, discussion, electronic and media culture movement. Venzha is also the founder of Indonesia Space Science Society (ISSS), 10:05 News Project, and Electrocore Sound Project. He also provides a concept and directorship for YIVF (Yogyakarta International Videowork Festival) and CELLSBUTTON (Yogyakarta International Media Art Festival).

Vincensius 'Venzha' Christiawan lulus dari jurusan Desain Interior ISI Yogyakarta pada tahun 1996. Sejak tahun 1999 ketertarikannya pada bidang seni media baru memotivasinya untuk membentuk House of Natural Fiber (HONF), sebuah laboratorium media seni baru di Yogyakarta, Indonesia. Bersama dengan anggota lainnya, ia telah menyelenggarakan banyak proyek mencakup instalasi seni di ruang publik, performans media, festival media art, riset teknologi, lokakarya, diskusi, dan platform untuk budaya media dan elektronik. Venzha juga merupakan pendiri dari Indonesia Space Science Society (ISSS), 10:05 News Project, dan Electrocore Sound Project. Selain itu, Venzha juga konseptor dan direktur untuk YIVF (Yogyakarta International Videowork Festival) dan CELLSBUTTON (festival internasional seni media di Yogyakarta).

Born into a family of artists and art enthusiasts, Zico Albaiquni studied painting at the Bandung Institute of Technology (ITB). His works have been exhibited in the 2011 Jakarta Biennale, the 4th Manifesto exhibition in 2014 and the South East Asia+ Triennial in 2016. In 2012, he was a finalist for Bandung Contemporary Art Award and Soemardja Award. Internationally Zico was selected to participate in an artist residency program in Vienna, Austria in 2013 and nominated for the Asia Award at the Tokyo Design Week in 2015. His paintings have since then been exhibited in Australia, Italy, Austria, and Hong Kong. In his works, he combines the techniques of conventional brush strokes with digital and mechanical means as a way for him to communicate painting as a perpetually expanding and relevant medium of artistic expressions. He is most interested in exploring themes of social and environmental issues and also Islamic culture.

Dilahirkan di tengah keluarga seniman dan penikmat seni, Zico Albaiquni mengambil spesialisasi lukisan di Institut Teknologi Bandung (ITB). Karyanya telah dipamerkan di Jakarta Biennale 2011, pameran Manifesto 4 tahun 2014, dan South East Asia+ Triennial 2016. Pada tahun 2012, ia menjadi finalis Bandung Contemporary Art Award dan Soemardja Award. Secara internasional, Zico terpilih untuk berpartisipasi dalam program residensi seniman di Vienna, Austria pada tahun 2013 dan dinominasikan untuk Asia Award di Tokyo Design Week 2015. Sejak itu lukisannya telah dipamerkan di Australia, Italia, Austria dan Hong Kong. Dalam berkarya, ia menggabungkan teknik sapuan kuas konvensional dengan mekanik digital sebagai caranya untuk menampilkan lukisan sebagai medium ekspresi artistik yang terus berkembang dan senantiasa relevan. Ia paling tertarik mengeksplorasi tema sosial dan lingkungan dan isu-isu kebudayaan Islam.

The Embassy of the Republic of Korea would like to extend heartfelt appreciation to everyone who has contributed to making the fifth Korea-Indonesia Media Installation Art Exhibition possible.

Presenters



Principal Supporter



Media Partners





THE 5TH KOREA-INDONESIA
MEDIA INSTALLATION ART EXHIBITION

NOMADIC TRAVELER
Sep. 7-17, 2017
Edwin's Gallery

F.X. HARSONO
Julia SARISETIATI
LEE Hansu
LEE Sang Hyun
LEE Wan
MOON Hyungmin
Venzha CHRIST
Zico ALBAIQUNI

CURATED BY
Jeong-ok Jeon
Evelyn Huang